

IPS Empress® CAD для технологии CAD/CAM –
Информация для врачей-стоматологов

Доверие

Надежность

Эстетика



IPS Empress® CAD

** Мировой лидер в сегменте
безметалловой керамики*



Зарекомендовавшая себя система... с новыми ОПЦИЯМИ

20 лет назад керамика IPS Empress внесла коренные изменения в наши представления об обработке керамики и, благодаря многочисленным преимуществам лейцитной стеклокерамики, прежде всего, точности и превосходной эстетичности, керамика IPS Empress вдохновляет как стоматологов и зубных техников, так и их пациентов на всем земном шаре. Свыше 33 миллионов готовых реставраций IPS

Empress свидетельствуют о долговечности реставраций, безусловном успехе и высоком уровне качества этого материала. Ожидания пациентов в отношении выразительности эстетики и биосовместимости реставраций в последние



годы существенно возросли. И теперь не только в результате «эстетической революции», но и благодаря возможности использовать такую новую технологию, как CAD/CAM, безметалловая керамика находится в авангарде современных дентальных материалов. В условиях растущего спроса на безметалловую керамику и эстетику что может быть лучше, чем материал IPS Empress? Используйте возможности,

которые дает Вам система IPS Empress, обтачивайте новые блоки «IPS Empress CAD» с помощью Вашего аппарата CEREC®. Создавайте высокоэстетичные цельнокерамические реставрации IPS Empress, такие как вкладки типа Inlay, Onlay, коронки и виниры, прямо сейчас, не отходя от стоматологической установки.

Дополнительная информация: CEREC® является зарегистрированным товарным знаком фирмы Sirona Dental Systems GmbH



Технология
ПРЕССОВАНИЯ

IPS Empress
Esthetic



IPS Empress
Esthetic Veneer
IPS Empress
Universal Shade/Stains

Технология
CAD/CAM

IPS Empress
CAD



ПРЕИМУЩЕСТВА СИСТЕМЫ IPS EMPRESS

- Более чем 15-летний клинический опыт лейцитной стеклокерамики
- Зарекомендовавший себя керамический материал с прочностью на изгиб 160 МПа
- Высокоэстетичные реставрации и оптимальная адаптация цвета

Широкие возможности IPS Empress

20-летний клинический опыт – это убедительно!
Доверьтесь давно



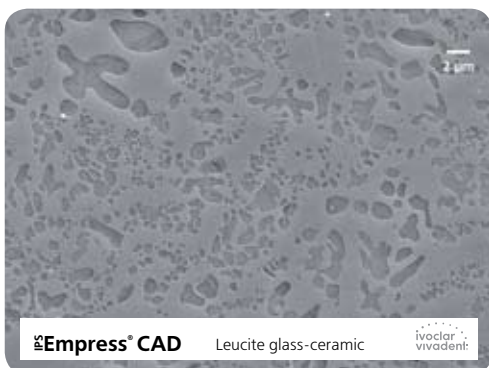
зарекомендовавшей себя эстетичной лейцитной стеклокерамике. Наши новые высокоэстетичные стеклокерамические блоки соответствуют по своим техническим свойствам нашему материалу IPS Empress Esthetic. Материал IPS Empress – это чрезвычайно однородная керамика на основе лейцита,

которая преломляет свет аналогично живому зубу и обеспечивает сбалансированный эффект хамелеона. Материал вдохновляет своей естественной транслюцентностью и живым внешним видом. Материал производится в фабричных условиях и, благодаря оптимизированному технологическому процессу производства, материал IPS Empress CAD наряду с отличной однородностью имеет прочность 160 МПа. Высокоэстетичные цельнокерамические одиночные реставрации такие, как вкладки типа Inlay, Onlay, коронки и



виниры теперь можно изготавливать в кабинете стоматолога не отходя от кресла. Так же и здесь тщательное препарирование играет, конечно же, существенную роль в вопросе длительности срока службы и точности реставрации.

Ваши реставрации IPS Empress по окончании обработки могут быть быстро и эффективно отполированы или же окрашены и глазурованы, что требует совсем немного времени, но еще и повышает эстетичность реставрации.



Снимок IPS Empress CAD, срез под микроскопом
Источник: F&E Ivoclar Vivadent AG, Шаан



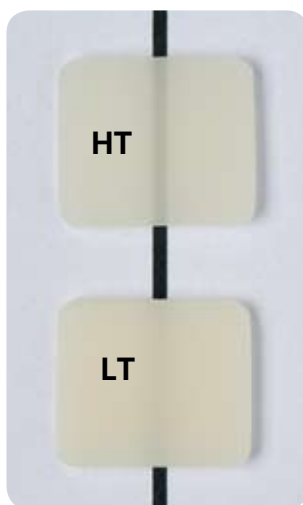
Высокоэстетичные реставрации, изготовленные с использованием IPS Empress CAD

Всегда подходящий блок ...

Выберите из обширного предложения подходящий блок именно для Вашего индивидуального случая. Эта замечательная керамика дает возможность выбрать различную степень транслюцентности – HT (High Translucency/высокая транслюцентность) и LT (Low Translucency/низкая транслюцентность), и, кроме того, блоки выпускаются как в цветах Chromascop, так и A-D. Предлагаются блоки шести размеров, которые соответствуют различным показаниям. Ну, а если Вы захотите что-то совершенно

особенное, то наряду с монохроматическими блоками в программе присутствует новый многоцветный блок «IPS Empress CAD Multi».

Блоки **IPS Empress CAD**



HT обладают повышенной транслюцентностью, низкой «светлостью» реставрации, по сравнению с блоками LT, и, благодаря своему великолепному эффекту хамелеона, наилучшим образом подходят для создания вкладок типа Inlay и Onlay. Это объясняется тем, что благодаря высокой транслюцентности реставраций из этих блоков ткани зуба дополняют цвет реставрации, в результате этого, а также и благодаря живой флюоресцентности происходит оптимальная цветовая адаптация реставрации в полости рта.



Dr G. Koike
Japan

Боковые зубы со вкладками типа Inlay из блоков IPS Empress CAD HT



ПРЕИМУЩЕСТВА БЛОКОВ IPS EMPRESS CAD HT

- Высокая транслюцентность и низкая «светлость» реставрации
- Превосходный эффект хамелеона и флюоресцентность, сходная с флюоресцентностью живого зуба
- Идеально подходят для изготовления вкладок типа Inlay, Onlay и виниров



... для Вашего индивидуального случая

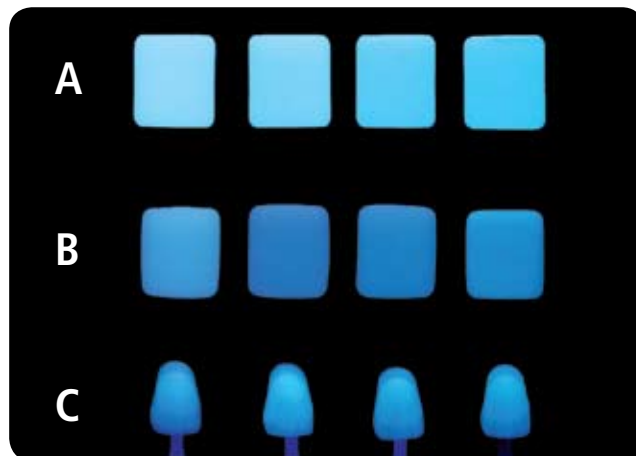
Блоки **IPS Empress CAD LT** отличаются повышенной «светлостью» и живым цветом, поэтому хорошо подходят для создания реставраций большого размера.



Новые цвета Bleach от BL1 до BL4

Повышенная «светлость» материала препятствует тому, что готовая реставрация имеет серый оттенок. Блоки имеют живую, соответствующую показаниям, флюоресцентность, что делает реставрацию практически неотличимой от соседних зубов при любых условиях освещенности. По причине возросшего спроса на светлые цвета

группа блоков IPS Empress CAD LT была дополнена четырьмя ультрасветлыми современными цветами Bleach BL1–BL4.



A = IPS Empress CAD, B = продукт конкурентов, C = расцветка A-D



Др. С. Winterholler
США

Вид до и после эстетической реставрации с помощью винира из блока IPS Empress CAD

ПРЕИМУЩЕСТВА БЛОКОВ IPS EMPRESS CAD LT BLOCK

- Естественная «светлость» и цвет – благодаря чему готовые реставрации не имеют серого оттенка
- Флюоресцентность, сходная с флюоресцентностью дентина
- Идеально подходят для изготовления частичных коронок и коронок

ПОКАЗАНИЯ ДЛЯ БЛОКОВ IPS EMPRESS CAD

Блоки HT (High Translucency/ высокая транслюцентность)	Блоки LT (Low Translucency/ низкая транслюцентность)
Высокая транслюцентность, эффект хамелеона. Низкая «светлость» реставрации	Низкая транслюцентность, эффект хамелеона. Высокая «светлость» реставрации
Вкладки Inlays	Коронки для фронтальных и боковых зубов
Вкладки Onlays	Частичные коронки
Виниры	Виниры

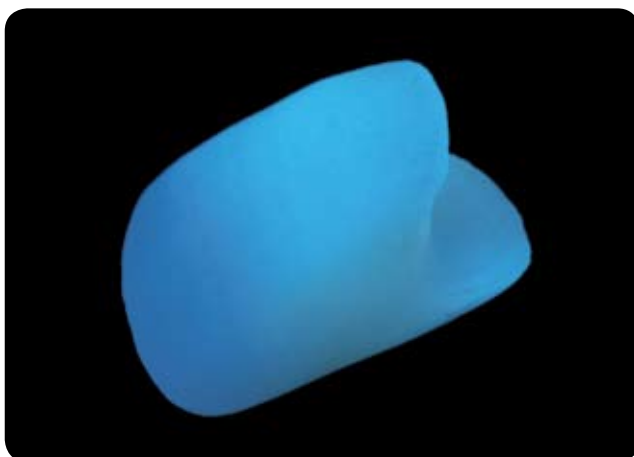
Остановите свой выбор на инновационном блоке **IPS Empress CAD Multi**, т.к. при этом Вы получаете удобство в работе и превосходный эстетический результат. Благодаря живому переходу цвета от дентина к эмали, реставрации из этих полихроматических блоков демонстрируют максимальный эстетический результат и выглядят очень естественно даже без индивидуальной характеристики. Блоки IPS Empress CAD Multi выпускаются в 5 ходовых

цветах А-D и 2 ультрасветлых цветах Bleach VL и идеально подходят для изготовления коронок, частичных коронок и виниров, поскольку в пришеечной области эти блоки имеют более интенсивный цвет и естественную опаковость, а в области режущего края – необходимую транслюцентность. Используйте преимущества этого сочетания цветового перехода и флюоресцентности, и Вы сможете легко и быстро создавать реставрации



неизменно высокого качества с блестящей эстетикой.

Дополнительная информация:
Для обтачивания блоков IPS Empress CAD Multi требуется версия программного обеспечения CEREC Software-Version V2.8x и Update или V3.0.



Эстетические свойства блоков IPS Empress CAD Multi позволяют им имитировать живой зуб. Пришеечная область имеет более интенсивный цвет и повышенную флюоресцентность, которая уменьшается с переходом к более транслюцентному режущему краю

ПОКАЗАНИЯ ДЛЯ БЛОКОВ IPS EMPRESS CAD

Мультиблоки

Естественный переход цвета, транслюцентности и флюоресценции

Коронки для фронтальных и боковых зубов

Частичные коронки

Виниры

ПРЕИМУЩЕСТВА БЛОКОВ IPS EMPRESS CAD MULTI

- живой переход цвета от дентина к эмали
- естественная опаковость, цвет и флюоресцентность в области дентина
- естественная транслюцентность и флюоресцентность в области режущего края
- идеально подходят для создания коронок и частичных коронок



Разнообразные возможности для индивидуальной характеристики

Не упустите возможность придать Вашей реставрации неповторимую индивидуальность, тогда

улыбки Ваших пациентов станут действительно неповторимыми, ведь от просто эстетичной реставрации

к неординарным результатам всего несколько шагов, но с материалами системы IPS Empress.

ВНУТРЕННЯЯ ХАРАКТЕРИЗАЦИЯ

Для **«внутренней характеристики»** используются красители **Tetric Color**, чтобы точно передать неуловимые цветовые нюансы, которые приведут к тому, что

Ваша реставрация будет иметь живой внешний вид. Данные результаты достигаются при помощи техники, при которой

светоотверждаемый материал наносится на внутреннюю поверхность реставрации и полимеризуется,

лучше всего с помощью высокомогущей светодиодной лампы серии bluephase.

Реставрация – винир; Др. К. Wiedhahn, Германия



НАРУЖНАЯ ХАРАКТЕРИЗАЦИЯ

При **«наружной характеристике»** наносятся универсальные красители **IPS Empress Universal Shades**

и **Stains** на наружную поверхность реставрации, а затем обжигаются в керамической печи

Programat CS. Коронки и виниры классически «окрашиваются». Решайте сами, какую

индивидуальную особенность Вашей реставрации Вы хотите подчеркнуть.



ТЕХНИКА CUT-BACK

При работе техникой **«Cut-Back»** полно-анатомические реставрации IPS Empress CAD – виниры

и фронтальные коронки – укорачиваются в инцизальной трети, а затем достраиваются

опалесцентными керамическими массами **IPS Empress Esthetic Veneer**. Таким образом,

формируется живой и эстетичный режущий край реставрации.





Согласованные продукты для большего комфорта в ежедневной работе стоматологического кабинета

Обеспечьте своих пациентов высокоэстетичными реставрациями из материалов IPS Empress CAD! Всего лишь за одно посещение! Используйте согласованные продукты для всего процесса лечения, начиная с определения цвета и заканчивая фиксацией готовой реставрации. С материалами Ivoclar Vivadent Вы получаете комфорт в работе и высокое качество реставраций. При определении цвета и при работе в полости рта пациента Вам поможет роторасширитель **OptraGate**. Это эластичное удерживающее приспособление для губ и



щеek облегчит доступ и расширит рабочее поле при лечении, а пациент будет чувствовать себя при этом очень комфортно. Контрастный спрей для врачей-стоматологов **IPS Contrast Spray Chairside** лучше всего подходит для использования в полости рта. Он выравнивает оптические свойства дентина и эмали и позволяет сделать безупречный снимок, а после этого легко и быстро смывается водой. По Вашему желанию, после вытачивания, реставрации индивидуализируются либо с помощью светоотверждаемых красителей **Tetric Color**, либо массами **IPS Empress Programat CS** – идеальная керамическая печь для наружной характеристики реставраций IPS Empress CAD или техники Cut-Back. Очень компактная, она обеспечивает



равномерное распределение тепла, превосходные результаты



обжига и имеет удобную концепцию обслуживания с простой структурой меню. Адгезивная фиксация реставраций IPS Empress

CAD производится с использованием **OptraDam** – коффердама без металлических кламмеров. Бережное циркулярное удерживание губ и щеek существенно облегчает доступ и увеличивает рабочее поле при одновременном обеспечении сухости всех четырех квадрантов.

Optra Gate



IPS Contrast Spray Chairside



Tetric Color
IPS Empress Universal
Shades/Stains



Programat CS





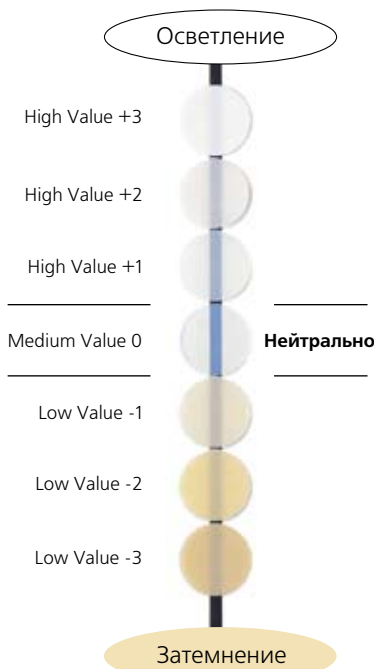
Правильный выбор при адгезивной фиксации

При адгезивной фиксации Ваших реставраций IPS Empress CAD доверьтесь клинически проверенным и многократно протестированным фиксирующим материалам фирмы Ivoclar Vivadent.

«Классик» – **Variolink II** – уже долгие годы известен как «золотой стандарт» при фиксации реставраций IPS Empress. Variolink II – это всегда правильный выбор, если для Вас важно долговременное высокое качество.

Multilink Automix – это универсальный фиксирующий материал на все случаи жизни. Он имеет самопротравливающий праймер Multilink Primer A/B, что делает работу с ним быстрой и эффективной.

время полимеризации. Беспроводная лампа и 3 ее программы полимеризации, простых в применении, существенно облегчат Вашу ежедневную работу в стоматологическом кабинете. Реставрации IPS Empress



Специально для высокоэстетичных реставраций (например, виниров) был разработан светоотверждаемый **Variolink Veneer**. Благодаря его цветовой концепции возможно осветление или затемнение прозрачных стеклокерамических реставраций.

Наряду с удобством в использовании и широким спектром показаний Multilink Automix обеспечивает высокую силу адгезии и хорошо запечатывает дентин. Сделайте свою работу эффективной, используйте при фиксации реставраций IPS Empress CAD высококачественный полимеризационный светодиодный прибор **bluephase**. Высокая мощность светового излучения позволяет сократить

CAD очень удобно полировать новой, недавно разработанной алмазной полировальной системой **OptraFine**. Высокая доля алмазного наполнителя приводит к превосходным результатам полировки, обеспечивает однородную поверхность и сияющий блеск реставрации.

	Variolink® (Variolink II, Variolink Veneer)	Multilink® (Multilink Automix)
Виниры	✓	✗
Вкладки типа Inlay	✓	✓
Вкладки типа Onlay	✓	✓
Частичные коронки	✓	✓
Коронки для фронтальных и боковых зубов	✓	✓
	✓ Показано	✗ Противопоказано





IPS Empress® Система

Обеспечьте своих пациентов высокоэстетичными реставрациями из материалов IPS Empress! Всего лишь за одно единственное посещение! Используйте оптимально согласованные продукты для всего процесса лечения, начиная с определения цвета и заканчивая фиксацией готовой реставрации. С материалами Ivoclar Vivadent Вы получаете комфорт в работе и высокое качество реставраций.

Более подробную информацию по отдельным продуктам и всей системе Вы можете получить у представителя Ivoclar Vivadent или на нашем веб-сайте:
www.ivoclarvivadent.com